

E145 - Successor of the Forbidden Jutsu

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:08] ---

So...the girl has bodyguards now...

[00:12] ---

I never imagined
the Hidden Leaf's bodyguards

[00:14] ---

would reach her so quickly.

[00:16] ---

But even so,
there are only four of them.

[00:18] ---

I say we get rid of them all

[00:19] ---

and take the Forbidden Jutsu
from the girl, Boss.

[00:22] ---

Don't be so impatient.

[00:24] ---

Then, what's the plan?

[00:26] ---

That Forbidden Jutsu is worth
more than money to us.

[00:30] ---

We can't afford to fail.

[00:33] ---

That Jutsu displayed unbelievable power
during the last great war.

[00:38] ---

If we steal it,

[00:39] ---

all of us could go from
a motley band of thieves

[00:42] ---

to lords of our own domains.

[00:45] ---

But...

[00:46] ---

The Hidden Leaf people...

[00:48] ---

Could the Forbidden Jutsu
have fallen into their hands?

[00:50] ---

Very unlikely.

[00:52] ---

The previous Hokage and En no Gyoja
forged a secret treaty

[00:56] ---

to protect the Forbidden Jutsu
at all cost.

[00:59] ---

The Hidden Leaf is
only fulfilling that promise.

[01:03] ---

But...if they're the vanguards
of that treaty,

[01:06] ---

then those bodyguards
must be skilled fighters.

[01:10] ---

Yeah...and reinforcements
are sure to come!

[01:14] ---

Nango! Benten!

[01:15] ---

Have you guys lost your nerve
before the fight even begins?!

[01:18] ---

Seems it's not just your face,

[01:20] ---

but your head's bad, too.

[01:23] ---

What'd you say?!

[01:24] ---

Consider all the possibilities and
use what you've got up here.

[01:28] ---

Stop fighting amongst yourselves.

[01:30] ---

Have you forgotten? We're a team.

[01:32] ---

We can't afford to lose even one of us.

[01:35] ---

And it's our unity and
Combination Jutsu

[01:38] ---

that helped us live through
chaotic times.

[01:41] ---

Yeah, fine...

[01:42] ---

There's no need to rush.

[01:44] ---

I already know what
their destination is.

[01:47] ---

They're headed for the Hidden Village
of the Tsuchigumo Clan.

[01:49] ---

The Hidden Leaf will leave
on their own

[01:52] ---

once they arrive at the destination.

[01:54] ---

But won't it be trouble

[01:56] ---

if they manage to enter
the hidden village?

[01:58] ---

Akaboshi. Seems you still
don't understand humans.

[02:03] ---

To us, that Forbidden Jutsu
is a treasure,

[02:06] ---

but to normal people,
it's nothing but a nuisance.

[03:42] ---

*Successor of
the Forbidden Jutsu

[04:07] ---

What'd you do that for?!

[04:09] ---

That's what I want to ask you!

[04:11] ---

Why are you following me?!

[04:13] ---

Why? I'm your bodyguard,

that's why!

[04:16] ---

I'll say it again.

I don't need a bodyguard.

[04:19] ---

I can protect myself just fine.

[04:22] ---

You Hidden Leaf people
may leave now!

[04:26] ---

We can't just say,
"Oh, is that so?" and leave.

[04:30] ---

Why not?!
Really, please don't bother with me.

[04:34] ---

We're not bothering you,
we're just guarding!

[04:37] ---

Naruto, let's do as she says
and leave.

[04:42] ---

How come?!

[04:43] ---

We have no choice.

[04:45] ---

W-Wait here for a sec.

[04:48] ---

Are you sure?
The enemy could still be close by.

[04:50] ---

Now, now, don't worry.

[04:55] ---

Hey!

[04:56] ---

I get it. Well then, we'll be leaving.

[05:00] ---

Fine.

[05:09] ---

No!

[05:11] ---

No! Get it off! Get it off of me!

[05:18] ---

There.

[05:21] ---

Wh-What was that thing?

[05:23] ---

A mountain leech.

There are a lot of them around here,

[05:27] ---

so it's not unusual for them
to rain down on you.

[05:30] ---

Rain down?

[05:31] ---

Yeah. See you!

Be careful on your way.

[05:34] ---

All by...yourself!

[05:37] ---

What'd you step on it for?

[05:39] ---

Naruto, please stay by me...

[05:43] ---

I can't touch something like that.

I just can't.

[05:45] ---

Absolutely impossible.

[05:48] ---

If leeches rain down on me,

[05:50] ---

I want you to block them, Naruto.

[05:51] ---

But you said you didn't need
a bodyguard.

[05:53] ---

Just until we clear this forest!

[05:55] ---

Hmm... What should I do?

[05:58] ---

Please, Naruto!

[06:01] ---

I suppose I could...

[06:09] ---

But now that I think about it,

[06:11] ---

Sir Uakata would still be
my bodyguard

[06:13] ---

if you all hadn't shown up.

[06:17] ---

Uakata... The guy who uses
that weird jutsu?

[06:21] ---

He is my master. I want to become strong like Sir Utakata.

[06:28] ---

Hmm... Your master, eh?

[06:32] ---

There's no such thing as a good master.

[06:35] ---

Take my master, for example...

[06:42] ---

He's a perv and a scatterbrain...

[06:46] ---

And on top of that, he gets carried away a lot.

[06:49] ---

But well...as a ninja, he's very strong, dependable,

[06:54] ---

and above all, kind.

[06:58] ---

Guess you can't judge a person by their appearance.

[07:01] ---

If I could,

[07:02] ---

I wouldn't mind becoming a ninja like him some day.

[07:08] ---

You like your master, too, don't you, Naruto?

[07:11] ---

Like him? Who could like an old pervert like him?

[07:14] ---

I, too, want to be strong like Sir Utakata.

[07:18] ---

If I become strong,

[07:19] ---

I can master the jutsu Grandfather bequeathed to me.

[07:23] ---

If I do that...

[07:25] ---

I could even restore the Tsuchigumo Clan.

[07:29] ---

For someone so young,

[07:30] ---

it looks like you're carrying
some heavy responsibilities.

[07:34] ---

By the way, where could
your master have gone off to?

[07:37] ---

I don't know.

[07:38] ---

For some reason,
when I call Sir Ukatata "master,"

[07:41] ---

he gets very upset.

[07:43] ---

Sai! What's with the numbers?!

[07:50] ---

You can stop with the leeches now.

[07:53] ---

Hmm... Does he mean
he wants bigger ones?

[08:07] ---

Huh? No? Then...

[08:11] ---

*For crying out loud.
Enough is enough...

[08:14] ---

Huh?!

[08:18] ---

What're you doing, stupid Sai!

[08:21] ---

Get a clue from my gestures!

[08:22] ---

Come on, you guys...

[08:30] ---

Now I can go back to
my drifting life style...

[08:37] ---

She should be okay
if she's with him.

[08:43] ---

But...that chakra...

[08:46] ---

Nah, can't be.

[09:09] ---

Excuse me...

[09:17] ---

You need to be treated immediately.

[09:19] ---

Come to our fort...

[09:41] ---

Looks like no one's coming after me...

[09:44] ---

My wounds have also healed...

Guess it's time to...

[09:48] ---

Please take me as your student!

[09:52] ---

After seeing your fight
the other day,

[09:54] ---

I have nothing
but respect for you, master!

[09:57] ---

Master?

[09:58] ---

Yes, Master Uakata!

[10:05] ---

Don't ever call me that again...

[10:06] ---

Huh? But...

[10:09] ---

Don't you ever call me master again!

[10:28] ---

I have no intention of taking
a student.

[10:32] ---

Sir...Uakata...

[10:37] ---

But that would be forgetting
your debt to me

[10:39] ---

for accepting my hospitality.

[10:43] ---

Is it okay to eat free meals
and drink free sake?!

[10:46] ---

So, what would you like
on today's menu of free food?!

[10:52] ---

You sure hit where it hurts.

[10:56] ---

Tonbei taught me to say

[10:58] ---

that if you refused to take me
as your student...

[11:01] ---

So that old man was in
on this, too, eh?

[11:03] ---

Look here, you haven't had
any training at all...

[11:06] ---

If you're talking about ninjutsu,

[11:08] ---

I have received some training
from Tonbei.

[11:10] ---

Then why don't you study
with the old man?

[11:12] ---

It wasn't enough...

That's why I'm asking you!

[11:20] ---

Okay, then,
try walking on that pond.

[11:23] ---

On the pond... All right!

[11:32] ---

Good grief.

[11:33] ---

*At this rate, she won't be able
to do it before I leave.

[11:38] ---

Sir Utakata! Sir Utakata!

[11:45] ---

See? Look, Sir Utakata!

[11:51] ---

You...practiced all night?

[11:53] ---

Yes. So now will you make me
your student?

[11:56] ---

N-No. This is just the first step...

[11:59] ---

Next is this jutsu.

[12:01] ---

Water Style: Raging Waves!

[12:09] ---

Amazing!

[12:10] ---

If you can't even do this,
you can't be my student.

[12:13] ---

All right!

[12:15] ---

Water Style: Raging Waves!

[12:20] ---

Huh?

[12:21] ---

Water Style: Raging Waves!

[12:25] ---

Huh? Why doesn't it work?

[12:27] ---

This jutsu cannot be done

[12:29] ---

unless you possess
the Water Style Chakra.

[12:31] ---

Don't take it personally...

[12:36] ---

Huh? Rain?

[12:37] ---

Sir Utakata!

[12:40] ---

Whoa! You're too close!

[12:42] ---

Please watch this!

[12:43] ---

Water Style: Raging Waves!

[12:54] ---

Will you make me your student now?!

[12:57] ---

Ugh...no...I...

[13:01] ---

N-Not yet...

[13:04] ---

W-Wait, Sir Utakata!

[13:10] ---

I figured you'd be coming to
see me about now.

[13:13] ---

Come on, give me a break.

[13:16] ---

What was the big idea,
putting that kid up to that?

[13:21] ---

I have a big favor.

[13:23] ---

Would you stay here and
protect Lady Hotaru?

[13:30] ---

That's...quite a troublesome thing
to ask in return.

[13:33] ---

Lady Hotaru is...a child of destiny.

[13:36] ---

Judging by the way
you defeated the thieves,

[13:39] ---

I know you are a person
of extraordinary skills.

[13:41] ---

And above all, you lack greed.

[13:45] ---

As you can see, I am already
advanced in years.

[13:48] ---

If she becomes your student,
Lady Hotaru's life will be safe.

[13:52] ---

Won't you please
do me this favor?

[13:56] ---

I'm sorry, but that won't be possible.

[13:57] ---

I'm sure you must've noticed it.
I'm being pursued.

[14:02] ---

Death gathers all around me.

[14:06] ---

How could you even think of leaving
that child with me?

[14:10] ---

I see.

[14:14] ---

And besides,

[14:15] ---

*the relationship between
a master and student...

[14:18] ---

is not something you can count on.

[14:26] ---

*Master! What're you
trying to do, Master!

[14:39] ---

M-Master?!

[14:58] ---

I must've dozed off...

[15:11] ---

Do you really think we can be lords
of our own domain?

[15:15] ---

Damn right! Isn't that right, Akaboshi?

[15:18] ---

Yeah. Even if we sold it off,

[15:21] ---

we'd still get enough money to live
the rest of our lives in leisure!

[15:26] ---

Hey, what's wrong?

[15:29] ---

Be on guard!

There's someone nearby.

[15:33] ---

There!

[15:36] ---

What the--?!

[15:38] ---

There!

[15:40] ---

Damn! What's going on?!

[15:44] ---

Who the hell are you?!

[15:47] ---

He doesn't seem to be one of
the Hidden Leaf's reinforcements...

[15:50] ---

You don't think this guy's after
the Forbidden Jutsu as well?

[15:53] ---

Oh... The fact that you know about
the Forbidden Jutsu means...

[15:56] ---

You guys are the band of thieves?

[16:00] ---

Makes me wonder, though.

[16:01] ---

Is it that awesome?

That Forbidden Jutsu?

[16:04] ---

If that's the case,

I think I want that Forbidden Jutsu, too.

[16:07] ---

What? Are you planning
to grab it from us?

[16:09] ---

So? What should we do?

[16:11] ---

Go ahead and kill him!

[16:19] ---

After him!

[16:23] ---

What is this slime?

[16:31] ---

I've been blinded!

[16:33] ---

Spread out! We'll surround him!

[16:44] ---

This chakra flow...

[16:46] ---

*Their movements have become faster
all of a sudden.

[16:54] ---

Barrier jutsu?!

[16:56] ---

Let's go!

[17:14] ---

Damn!

[17:15] ---

It's over!

[17:28] ---

How far do you intend to follow me?

[17:30] ---

How far? You're the one who said
until we clear the forest.

[17:35] ---

I did say that, but...

[17:37] ---

Thing is, there's only forest

[17:39] ---

between the fort and the hidden village!

[17:43] ---

You people, too?

[17:45] ---

Looks like we'll complete our assignment
without incident.

[17:50] ---

Oh! We reached the village!

[18:17] ---

What? No one here?

[18:20] ---

Hello!

[18:22] ---

Is anyone...anybody here?

[18:26] ---

Sai.

[18:27] ---

Yes...

[18:31] ---

Hey! Hotaru is back! Isn't anyone here?!

[18:42] ---

Hmm...

[18:46] ---

Okay! Hold on a sec!

[18:48] ---

Oh, Naruto!

[18:51] ---

Good grief...

[18:54] ---

Emergency! Fire! There's a fire!

[19:10] ---

Oh, so you were here.

[19:21] ---

Sorry to startle all of you!

[19:24] ---

But you all wouldn't come on out.

[19:27] ---

Hotaru is back after being away
a long time!

[19:29] ---

You should welcome her!

[19:35] ---

What? What's the matter
with all of you?

[19:38] ---

Hotaru!

[19:40] ---

Uncle...

[19:42] ---

Thank you for all you've done.

[19:43] ---

I am responsible for this village.

[19:46] ---

I heard from Lord En no Gyoja

[19:48] ---

about what to do if worse
came to worst.

[19:50] ---

Please leave the rest to us.

[19:53] ---

All right then, we will be on our way.

[19:55] ---

Uh, no, just a moment.

[19:57] ---

We haven't had a chance
to thank you.

[19:59] ---

- At least allow us to...
-We appreciate your thoughtfulness.

[20:01] ---

However, we left our teammate back
at Mount Katsuragi.

[20:05] ---

I see... That's too bad.

[20:08] ---

Come on, let's return to Sakura.

[20:10] ---

Oh, okay...

[20:18] ---

Naruto.

[20:22] ---

I...

[20:27] ---

You'll be fine.

[20:32] ---

Thank you.

[20:41] ---

What's the matter, Naruto?

[20:43] ---

Sorry, Captain Yamato.

[20:46] ---

Would you mind going on ahead
without me?

[20:48] ---

I'm returning to that village.

[20:50] ---

Return?

[20:51] ---

Something keeps...bothering me.

[20:55] ---

*I can't help but think about
the way those villagers looked at her.

[20:58] ---

Wait, Naruto!

[21:01] ---

I can't leave her there alone!

[22:36] ---

What do you mean
Hotaru is gone?!

[22:40] ---

- Naruto, don't.
- But...

[22:42] ---

Something might have happened
to one of their people,

[22:44] ---

so why aren't they looking?!

[22:45] ---

There is no point in arguing here.

[22:47] ---

In any case, finding her
is our top priority.

[22:50] ---

- Sai.
- Understood.

[22:52] ---

I will scout around right away.

[22:55] ---

Next time on Naruto Shippuden:
"The Successor's Wish"

[23:00] ---

Just hold tight.
We'll find you!

[23:04] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 06:42:05 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee